

**BỘ TƯ PHÁP
VỤ TỔ CHỨC CÁN BỘ**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

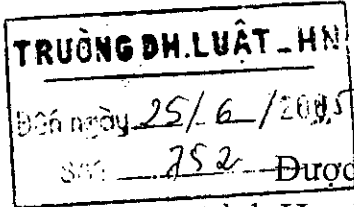
Số: 370 /TCCB-ĐTBD

Hà Nội, ngày 24 tháng 6 năm 2015

V/v thông báo Chương trình

Học bổng của Viện KAS niên khóa 2016

Handwritten signature: Hoàng Việt B. Phụng báo!



Kính gửi: Thủ trưởng các đơn vị thuộc Bộ

Handwritten signature and date: 27/6

Được sự đồng ý của Lãnh đạo Bộ, Vụ Tổ chức cán bộ thông báo Chương trình Học bổng đào tạo thạc sỹ và tiến sỹ của Viện KAS niên khóa 2016 tới các đơn vị thuộc Bộ (chi tiết của chương trình xem tại Thông báo của Viện KAS tại Việt Nam gửi kèm theo).

Căn cứ Thông báo nêu trên và Quy chế chọn cử, quản lý công chức, viên chức đi đào tạo, bồi dưỡng của Bộ Tư pháp, nếu đơn vị có nhu cầu cử công chức, viên chức dự tuyển Học bổng, đề nghị gửi Công văn giới thiệu về Vụ Tổ chức cán bộ **trước ngày 31/7/2015 (Thứ Sáu)** để Vụ báo cáo Lãnh đạo Bộ xem xét, quyết định./. *Handwritten mark*

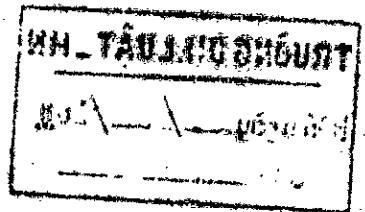
Nơi nhận:

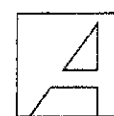
- Như trên;
- Lưu: VT, ĐT&BDCB.

VỤ TRƯỞNG

Handwritten signature of Lê Tiến Châu

Lê Tiến Châu





Konrad
Adenauer
Stiftung

Fact sheet

Scholarship of the Konrad-Adenauer-Stiftung

1.) Target group

Our scholarships address future master or Ph. D. students who want to study in Germany. We support graduates from all disciplines except of graduates who want to study at a university of applied science or want to study in areas of medical sciences.

We are looking for students who fulfill the general requirements:

- At least a Bachelor degree (min. 4 years of study)
- High school and university grade above average (at least 80% of highest possible grade)
- Personnel suitability and commitment for your society
- Certificate of German fundamental skills (level A2 at Goethe Institute with grade "good")
- Not above 30 years
- Willingness to go back to Vietnam after your studies to support your country and the image of Germany in Vietnam

2.) How can I apply and what is the selection process?

Step 1: Pre-selection

You have to send us the following documents:

- Completed pre-questionnaire
- CV in English or German,
- Copy of higher education entrance qualification (incl. examination subjects) + copy of translation in English
- Copy of all university degree(s) (incl. transcript of records + copy of translation in English
- Additionally, Ph.D. students have to submit a research proposal in English or German (2-3 pages). It must state the problem, content description and proposed working time.

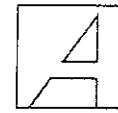
Deadline: 14th August 2015

Please submit your documents by post to:

Konrad-Adenauer-Stiftung
104 Xuan Dieu
Quan Tay Ho, Hanoi

AND by email to Ms. Huyen Vu: huyen.vu@kas.de

PLEASE DO NOT USE ADDRESSES STATED IN THE PRE-QUESTIONNAIRE!!!



Konrad
Adenauer
Stiftung

Note: Those documents DON'T have to be certificated. You will receive a confirmation which informs you about further consideration of your application.

Step 2: Sending further documents

On the basis of the pre-questionnaire, we will check if you fulfill all the requirements. If this is the case, we will send you a confirmation containing the application form. Then you have to send us the following documents:

- Completed application form
- Confirmation of research activities after graduation, which must clearly state kind, scope and period of activity e.g. in teaching and research (if available)
- Statement of purpose in English or German
- 4 photos
- Proof of German language proficiency (if available, evidenced by level A2 certificate of the Goethe Institute with grade "good"). Before your departure to Germany you have to provide the proof of German language proficiency. Otherwise you will not be able to depart.
- Written confirmations of social engagement
- Additionally, Ph.D. students have to send us two recommendation letters from two university lecturers

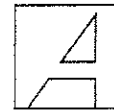
Note: Please be aware that we will need these documents very soon after your first confirmation. Therefore, please prepare them already before. If you are not able to submit them on time we cannot consider your application further.

Step 3: Selection Meeting

If your application convinces us you will be informed and invited to a selection meeting. In the selection meeting a committee consisting of academics and representatives from KAS will check your professional suitability, your characteristic maturity and your willingness to take political and social responsibility. Especially we will ask you about your previous studies and professional activities, your objectives of the studies in Germany and your knowledge about political, social, religious, economic and historical affairs of Germany. On the last day of the selection meeting we will inform you about admission to our program. After that you have to send us three certificated copies of the submitted documents.

Date: 20 – 23 October 2015

Venue: Hotel de L'Opera
29 Trang Tien, Hoan Kiem District, Hanoi



Konrad
Adenauer
Stiftung

3.) What are benefits and duties of a stipend?

As scholar you will get financial support (750€ for Master and 920€ for Ph.D) and the opportunity to participate in diverse seminars of the KAS in Germany and Europe. Further you will benefit from the strong network of KAS. Many alumni provide internships or workshops at very famous companies; there is a stipend group at every university and also a contact professor for problems with the university.

As stipend you have to visit at least four KAS seminars. Further you have to participate on the meetings of your KAS stipend group. We expect from our stipends that they are successful at university and engaged in Germany. Therefore they have to write a yearly report about what they have done in the past year and they have to send to us their transcript of records every term. After your time in Germany we expect that you are active engaged in our KAS alumni network in Vietnam.



Konrad
Adenauer
Stiftung

Begabtenförderung und Kultur
Studienförderung

Vorfragebogen zur Auswahl der Ausländerförderung der Begabtenförderung Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.

- im Ausland -

Stand 1. April 2014

Dieser Vorfragebogen dient einer Vorprüfung, ob eine Bewerbung um ein Stipendium der Ausländerförderung möglich ist. Sie können in dieses Formular eingegebene Daten speichern. Bitte senden Sie dieses Formular ausgefüllt mit den erforderlichen Unterlagen entweder per Post an die

Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.
Ausländerförderung
Rathausallee 12
53757 Sankt Augustin
Deutschland

oder per Email an Maike.Ender@kas.de. Nach Prüfung dieses Vorfragebogens erhalten Sie eine Rückmeldung, ob eine Bewerbung möglich ist sowie die Formulare für die eigentliche Bewerbung.

Name:

Vorname:

Geschlecht: männlich ☐ weiblich ☐

Familienstand: Geburtsdatum:

Geburtsort: Herkunftsland:

Staatsangehörigkeit:

Derzeitige Anschrift: Straße:

Telefon/Fax:

PLZ/Ort: E-Mail:

Studienfächer:

Studienort:

Name der Universität:

Studienbeginn:

Studienfachwechsel seit Studienbeginn: (bitte ankreuzen) Ja ☐ Nein ☐

In welchem Studienjahr befinden Sie sich jetzt?

Bereits abgelegte Examina:

Haben Sie bereits in der Bundesrepublik Deutschland studiert? Ja ☐ Nein ☐

Wenn ja, dann geben Sie bitte an: wo und wie lange?

Zur Zeit in welchem Semester: Fachsemester:

Welches Studienvorhaben möchten Sie in der Bundesrepublik Deutschland realisieren?

Master ☐ Staatsexamen ☐ Aufbaustudium ☐ Promotion ☐

An welcher deutschen Hochschule möchten Sie dieses Vorhaben realisieren?

Haben Sie bereits mit einer deutschen Hochschule Kontakt aufgenommen?

Ja ☐ Nein ☐ Wenn ja, mit welcher:

Haben Sie bereits mit einem Professor in Deutschland Kontakt aufgenommen?

Ja ☐ Nein ☐ Wenn ja, mit wem:

Haben Sie sich schon einmal bei uns beworben? Ja ☐ Nein ☐

Wann?

Bei welcher anderen Institution bewerben Sie sich gleichzeitig bzw. bei welcher Institution haben Sie sich bereits früher um ein Stipendium beworben?

Bisherige Stipendien (Stipendiengeber):

von: bis:

von: bis:

Wer hat Sie auf die Konrad-Adenauer-Stiftung hingewiesen?

Erläutern Sie bitte Ihr gesellschaftspolitisches Interesse und Engagement:

(Ort/Datum) (Vorname, Name)

Bitte reichen Sie folgende erforderliche Unterlagen ein:

- **tabellarischer Lebenslauf (in Deutsch)**
- **Kopien der Examenszeugnisse mit Notenauflistung und Kopien der Hochschulzeugnisse aus allen Studienjahren (in Übersetzung)**

Bei Promotion zusätzlich noch:

- **Kurzbeschreibung des Dissertationsvorhabens: Problemaufriss, Gliederung und voraussichtliche Bearbeitungsdauer (ca. 2 - 3 Seiten)**

Translation of expressions of the pre-questionnaire

Vorfragebogen
Pre-Questionnaire

Name
surname

Vorname
first name

Geschlecht
sex

Männlich
male

Weiblich
female

Familienstand
marital status

Geburtsdatum
date of birth

Geburtsort
place of birth

Herkunftsland
home country

Staatsangehörigkeit
nationality

Derzeitige Anschrift
current address

Straße
street

Telefon/Fax
telephone/fax

PLZ/Ort
postal code/city

Studienfächer
course of study

Studienort
place of study (city)

Name der Universität
name of the university

Studienbeginn
starting date of studies

Studienfachwechsel seit Studienbeginn
change of course of study since start of study

Ja
yes

Nein
no

In welchem Studienjahr befinden Sie sich jetzt?
What is your current year of study?

Bereits abgelegte Examina
Taken examinations

Haben Sie bereits in der Bundesrepublik studiert?
Have you ever been studying in Germany?

Wenn ja, dann geben Sie bitte an
If yes please indicate

Wo und wie lange
Where and how long

Zur Zeit in welchem Semester
Currently in semester number xxx

Fachsemester
semester

Welches Studienvorhaben möchten Sie in der Bundesrepublik Deutschland realisieren?
What course of study would you like to take in Germany?

Promotion
Ph.D.

Staatsexamen (doesn't matter)
Aufbaustudium (doesn't matter)

An welcher deutschen Hochschule möchten Sie dieses Vorhaben realisieren?
At which university would you like to study the subject that you aim for?

Haben Sie bereits mit einer deutschen Hochschule Kontakt aufgenommen?
Did you already contact a German University?

Haben Sie bereits mit einem Professor in Deutschland Kontakt aufgenommen?
Did you already contact a professor in Germany?

Haben Sie sich schon einmal bei uns beworben?
Have you ever applied for our scholarship program before?

Wann?
When?

Bei welcher anderen Institution bewerben Sie sich gleichzeitig bzw. bei welcher Institution haben Sie sich bereits früher um ein Stipendium beworben?
Do you also apply for another scholarship program at another institution by this time or have you ever applied for another scholarship program before?

Bisherige Stipendien (Stipendienggeber)
Former scholarships (funding organization)

Von: bis:
From: to:

Wer hat Sie auf die Konrad-Adenauer-Stiftung hingewiesen?
How did you get to know about Konrad-Adenauer-Stiftung?

Erläutern Sie bitte ihr gesellschaftspolitisches Interesse und Engagement
Please describe your social interests and engagement

Ort
Place

Datum
Date

Bitte reichen Sie folgende erforderliche Unterlagen ein
Please submit the following required documents

Tabellarischer Lebenslauf
CV

Kopien der Examenszeugnisse mit Notenauflistung und Kopien der Hochschulzeugnisse aus allen Studienjahren (in Übersetzung)
Copies of transcripts with list of grades and copies of certificates of study of all study years (translation to German or English)

Bei Promotion zusätzlich noch
In case of Ph.D. application

Kurzbeschreibung des Dissertationsvorhabens: Problemaufriss, Gliederung und voraussichtliche Bearbeitungsdauer (ca. 2-3 Seiten)
Short research proposal: description of problem and content, and proposed working time (2-3 pages)